

Nem alszom, hallom én

Я слышу, я не сплю

Nem alszom, hallom én, te szólítasz, Marina,
Szárnyad baljósan int, s dalolsz nekem, Marina,
Mint angyalharsonák a városunk felett,
És kenyerünk, melyet a kínod mérgezett meg,
Ítélet napjakor magadhoz úgy veszed,
Mint Jeruzsálem szent porát a száműzöttek,
Mikor Dávid király zsoltárokat dalolt,
S ellenhadak Sion hegyén tábort ütöttek,
S hallom, hogy szólítasz halálodból, te holt,
Felhők mögül komor jóslángja fellobog
Szárnyadnak éjsötét boltján a zord egeknek.

(AZ ARSZENYII TARKOVSKII VERSEI című kötetből. Baka István fordítása.)

← [Előző](#)
[Következő](#) →